



MUSEUM ARAD

STUDII ȘI COMUNICĂRI
,
4 - 5

MUSEUM ARAD

STUDII ȘI COMUNICĂRI
4 - 5

1999

Coperta I Vitraliu - Palatul Cultural Arad

Colegiul de redacție

Pascu Hurezan - redactor șef

Elena Rodica Colta - redactor responsabil

Gheorghe Lanevschi - redactor

Adriana Pantazi - redactor

Peter Hügel - traduceri

Adresa

Redacția "Studii și comunicări"

MUZEUL DE ISTORIE

P-ța G. Enescu nr. 1, 2900 Arad, România

Tel./Fax: 00 40 57 / 281847

ISSN 1224 - 6875

Tehnoredactare, tipar:

TRINOM S.R.L.

Str. C. Hodoș nr. 1, Arad, România

Tel./Fax: 00 40 57 / 281707

E-mail: trinom@inext.ro

SUMAR

CENTENAR SECESSION	3
<i>Ana Maria Hartŭche,</i> Întoarcere spre melancoliile și capriciile Artei 1900	3
<i>Radu Ionescu,</i> Un înnoitor uitat: Apcar Baltazar	7
<i>Marian Constantin,</i> Acuarela florală și grafica de carte a Reginei Maria.....	11
<i>Gudrun Liane Ittu,</i> Ludwig Hesshaimer (1872 - 1956) un artist jugendstilist târziu	21
<i>Ioan Spătan,</i> Ilustrație de carte și Arta 1900 în România	30
<i>Doina Ionescu,</i> Arta 1900 în ilustrația publicațiilor hunedorene și nu numai	41
<i>Sarca Vasile,</i> Creatori de ex libris în maniera Artei 1900 în colecții orădene	59
<i>Alba Delia Popa,</i> Mobilier românesc la 1900. Desene de arhitecți	78
<i>Mihaela Varga,</i> Sticlăria franceză Art Nouveau în România. Aspecte ale unui fenomen de modă	90
<i>Marcela Oprescu,</i> Considerații asupra bijuteriilor țimișoreni la 1900	98
<i>Sorin Vasilescu,</i> Art Nouveau	108
<i>Ioan Augustin,</i> Stilul neoromânesc în arhitectura ortodoxă	156
<i>Aurelia Carpov,</i> Imobile publice și administrative realizate în anii 1900 - 1912 în Cernăuți	174

<i>Liliana Roșiu,</i>	Relația formă - funcțiune în arhitectura 1900 în Banat	194
<i>Ileana Pintilie,</i>	Evoluții stilistice în creația arhitectului timișorean Laszló Székelyi	206
<i>Eleonora Costescu,</i>	Ecouri secesioniste în arhitectura unor construcții lipovane din sec.XX	222
<i>Gheorghe Lanevski,</i>	Rolul arhivei în elucidarea Art Nouveau-lui arădean	247
<i>Lucia Ionescu,</i>	O casă stil Art Nouveau din județul Neamț	254
<i>Rodica Hârcă,</i>	Oradea - Decorație murală stil 1900	261
<i>Ronald Hochhauser,</i>	Pavimente de interior în maniera "Artei 1900" în edificii orădene	269
COMUNICĂRI DE ISTORIA ARTEI		278
<i>Dorina Pârvulescu,</i>	Prezențe ale viziunii baroce asupra spațiului în pictura destinată comunităților ortodoxe din Banat în secolul al XVIII-lea	278
<i>Agatha Chifor,</i>	Limbaj baroc și contra reformă în pictura de altar din catedrala romano-catolică din Oradea	306
<i>Adriana Pantazi,</i>	Conotații ale spațiului la artiștii arădeni prezenți în Școala de Pictură de la Baia Mare (1896 - 1935)	322
<i>Gudrun Liana Ittu,</i>	Expresionismul în publicistica germană din România	335
<i>Lucia Ionescu,</i>	Un ansamblu de artă medievală din Iași - Mitropolia Veche.....	341
ARHIVA CULTURALĂ - RESTITUIRI		352
<i>Elena Miklosik,</i>	Oameni uitați.....	352

<i>Elena Rodica Colta,</i>	Coriolan Petranu Corespondență. Scriori din țară.....	371
<i>Eugen Glück,</i>	Valori artistice românești și unele sârbești în colecții din țările vecine	404
<i>Gheorghe Sabău,</i>	Patru "Teatre" o singură trupă	413
Centenar Gheorghe Groza (1899 - 1930)		418
REZUMATE		423
ACTIVITATEA MUZEULUI DE ARTĂ		
ÎN ANII 1998 - 1999		443
Activitatea științifică		443
Expoziții		443
Restaurare - conservare		447
<i>Maria Odry,</i>		
<i>Călina Comarnescu,</i>	Conservarea și restaurarea unui pastel din colecția Muzeului de artă din Arad	447
<i>Radu Tunaru,</i>	Pregătirea mobilierului în cadrul expoziției temporare de artă decorativă Art Nouveau	453
GALERIILE DE ARTĂ ALE ORAȘULUI		456
In memoriam		464
SUMAR		466

INHALT

JAHRHUNDERTFEIER SEZESSION	3
<i>Ana Maria Harțușe,</i> Rückkehr zu den Melancholien und den Kaprizien der 1900 Kunst	3
<i>Radu Ionescu,</i> Ein vergessener Erneuerer: Apcar Baltazar	7
<i>Marian Constantin,</i> Floralaquarelle und Buchgraphik der Königin Maria	11
<i>Gudrun Liane Ittu,</i> Ludwig Hesshaimer (1872 - 1956) ein später Jugendstil-Künstler	21
<i>Ioan Spatan,</i> Buchillustration und 1900 Kunst in Rumänien	30
<i>Doina Ionescu,</i> Die 1900 Kunst in der Illustration der Publikationen aus Hunedoara und mehr	41
<i>Vasile Sarca,</i> Im 1900 Stil Ex libris schaffende Künstler in Grosswardeiner Sammlungen	59
<i>Alba Delia Popa,</i> Rumänische Möbel um 1900. Architektenzeichnungen	79
<i>Mihaela Varga,</i> Französische Art Nouveau Glasware in Rumänien. Aspekte eines Modephänomens	90
<i>Marcela Oprescu,</i> Betrachtungen über Temeswarer Goldschmiede um 1900	98
<i>Sorin Vasilescu,</i> Art Nouveau	108
<i>Ioan Augustin,</i> Der neo-rumänische Stil in der orthodoxen Architektur	156
<i>Aurelia Carpov,</i> Öffentliche und Verwaltungsgebäude aus der Zeitspanne 1900 - 1912 in Tschernowitz	174

<i>Liliana Roşiu,</i>	Das Verhältnis Form - Fiktion in der 1900 Architektur im Banat194
<i>Ileana Pintilie,</i>	Stilistische Entwicklungslinien im Schaffen des Temeswarer Architekten Laszlo Szekely206
<i>Eleonora Costescu,</i>	Sezession Echos in der Architektur einiger Gebäude des XX. Jahrhunderts auf Lippa 222
<i>Gheorghe Lanevschi,</i>	Die Rolle des Archivs in der Läuterung der Arader Art Nouveau247
<i>Lucia Ionescu,</i>	Ein Haus im Art Nouveau Stil im Kreis Neamţ254
<i>Rodica Hârcă,</i>	Oradea - Wandmalerei im 1900 Stil 261
<i>Ronald Hochhauser,</i>	Bodenbeläge im Stil der 1900 Kunst in Gebäuden aus Oradea 269
	STUDIEN ZUR KUNSTGESCHICHTE 278
<i>Dorina Pârvulescu,</i>	Barocke Raumvisionen in der für die orthodoxen Gemeinschaften aus dem Banat hergestellten Malereien 278
<i>Agatha Chifor,</i>	Barock und Gegenreformation in der Malerei des Altars der romano-katholischen Kirche aus Oradea 306
<i>Adriana Pantuzi,</i>	Raumkonnotationen bei den Arader Künstlern der Malschule von Baia Mare (1896 - 1935) 322
<i>Gudrun Liane Ittu,</i>	Der Expressionismus in der deutschen Publizistik aus Rumänien335
<i>Lucia Ionescu,</i>	Ein altes Ensemble mittelalterlicher Kunst in Jassy. Die alte Metropole341
	KULTURARCHIV - RESTITUTIONEN 352
<i>Elena Miklosik,</i>	Vergesseneleute352

<i>Elena Rodica Colta,</i>	Coriolan Petranu Korrespondez. Briefe aus Rumänien	371
<i>Eugen Glück,</i>	Rumänische und einige serbische Kunstwerke in Sammlungen der Nachbarländer	404
<i>Gheorghe Săbău,</i>	Vier "Theater" - ein einziges Ensemble	413
Jahrhundertfeier Gheorghe Groza (1899 - 1930)		418
ZUSAMMENFASUNG		423

DIE TÄTIGKEIT DES KUNSTMUSEUMS ARAD IN DER ZEITSPANNE 1998 - 1999		443
Wissenschaftliche Tätigkeit		443
Ausstellungen		443

RESTAURATION. KONSERVIERUNG		447
<i>Maria Odry,</i>		
<i>Călina Comarnescu,</i>	Konservierung und Restaurierung eines Pastells aus der Sammlung des Kunstmuseums Arad	447
<i>Radu Tunaru,</i>	Vorbereitung der Möbelstücke für die Art Nouveau Ausstellung	453

DIE KUNSTGALLERIEN DER STADT		456
In memoriam		464
INHALT		466